

Norsk

iCare PATIENT2



iCare PATIENT2
Bruksanvisning for Android

icare

Opphavsrett

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forvarsel. Hvis det oppstår en uoverensstemmelse i forbindelse med et oversatt dokument, skal den engelske versjonen være den gjeldende.

Denne enheten er i samsvar med:
Direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr

Denne bruksanvisningen gjelder iCare PATIENT2 programvareversjon 1.0.x, der x er en mindre endring som ikke påvirker bruksanvisningen.

Copyright © 2021 Icare Finland Oy. Med enerett. iCare er et registrert varemerke som tilhører Icare Finland Oy, alle andre varemerker tilhører de respektive eierne.

Android er et registrert varemerke som tilhører Google Inc. Google Play er et varemerke som tilhører Google LLC.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com



Innhold

1. Tiltent bruk	4
2. Sikkerhetsvarsler	4
3. Innledning	5
4. Systemkrav for iCare PATIENT2	6
5. Få iCare-legitimasjon	6
6. Installere appen	7
7. Overføre måledata	7
8. Vise måleresultater	8
9. Endre innstillinger for iCare PATIENT2	9
10. Logge ut av iCare PATIENT2	9
11. Feilsøking	10
12. Teknisk beskrivelse	11
13. Symboler	13

1. Tiltenkt bruk

iCare PATIENT2 (TS05) er en mobilapp som brukes til å overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system. Den kan også brukes til å vise oftalmiske måledata og være et hjelpemiddel ved behandling av grønn stær. Enheten kan brukes av helsepersonell og pasienter/ omsorgspersoner.

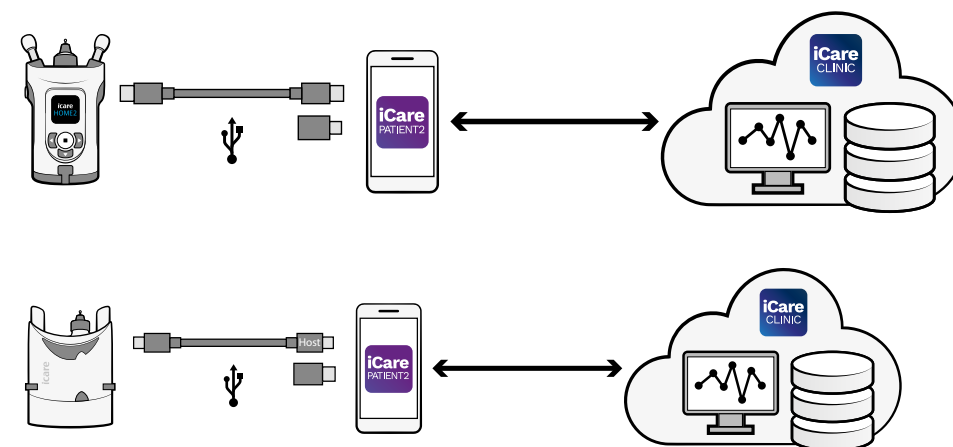
2. Sikkerhetsvarsler

- ⚠ **ADVARSEL!** Kontroller at mobilenheten som iCare PATIENT2-appen er installert på, har riktig klokkeslett og dato.
- ⚠ **ADVARSEL!** Før du begynner å ta målinger, må du oppdatere tonometerets tid til lokal tid manuelt via tonometerets innstillinger eller automatisk ved å koble tonometeret til iCare PATIENT2-appen.
- ⚠ **FORHOLDSREGLER!** Rapport eventuelle alvorlige hendelser knyttet til tonometeret til relevant helsemyndighet og produsenten / produsentens representant.

3. Innledning

Programvaresystemet iCare består av følgende:

- iCare-tonometeret (iCare HOME eller iCare HOME2) for måling av øyetrykk
- iCare PATIENT2-mobilappen som pasienter og helsepersonell kan bruke til å vise måledata og overføre og lagre dem i iCare CLINIC- eller iCare CLOUD-tjenesten
- iCare CLINIC, en nettleserbasert programvaretjeneste som helsepersonell og pasienter kan bruke til å vise måledata



iCare CLOUD kan brukes til å lagre resultater fra øyetrykksmålinger som overføres fra iCare HOME eller iCare HOME2 ved hjelp av iCare PATIENT2. Pasienter kan lagre måledataene sine på en privat konto i iCare CLOUD-tjenesten hvis tonometeret ikke er registrert på helsepersonellens iCare CLINIC-konto.

For å vise måleresultater med PATIENT2-appen må du logge på med iCare-legitimasjon. Informasjon om hvordan du får iCare-legitimasjon, finner du i kapittel «5. Få iCare-legitimasjon».

Legitimasjonen beskytter måleresultatene dine mot innsyn fra andre. Hvis appen varsler deg om ugyldig legitimasjon, har du enten angitt feil passord eller e-postadresse, eller så kan passordet ha blitt stjålet. Ikke vis passordet ditt til andre.

Hvis du er helsepersonell og kun ønsker å bruke iCare PATIENT2 til å overføre resultater fra øyetrykksmålinger til iCare CLINIC uten å bruke iCare PATIENT2 til å vise resultater, behøver du ikke logge på appen.

I enhetens bruksanvisning finner du mer informasjon om hvordan du bruker HOME- eller HOME2-enheten.

4. Systemkrav for iCare PATIENT2

- Android-smarttelefon eller -nettbrett med USB OTG-støtte
- Operativsystem v 6.0 eller nyere
- USB OTG-kompatibel kabel og adapter som følger med iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret
- Internettforbindelse

For å være sikker på at iCare PATIENT2-appen fungerer korrekt må du alltid installere de nyeste programvareoppdateringene som er tilgjengelige for mobilenheten og iCare PATIENT2-appen.

5. Få iCare-legitimasjon

For å vise måleresultater med iCare PATIENT2-appen må du logge på med iCare-legitimasjon. Hvis iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret er registrert på klinikkens eller sykehusets CLINIC-konto, må du kontakte klinikken eller sykehuset for å få legitimasjonen.

Merknad for helsepersonell: Pasientlegitimasjon kan opprettes i iCare CLINIC under fanen Pasientprofil i Brukerkonto-delen ved å angi pasientens e-postadresse. Pasienten mottar en e-postinvitasjon med en lenke for å opprette et passord.

Hvis tonometeret ditt ikke er registrert på en klinikk eller et sykehus' CLINIC-konto, må du registrere tonometeret i iCare CLOUD for å kunne bruke iCare PATIENT2-appen. Informasjon om hvordan du registrerer tonometeret, finner du i «Komme i gang»-veiledningen som leveres sammen med iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret. Under registreringsprosessen får du iCare-legitimasjon.

Kontakt helsepersonellet, tonometerforhandleren eller iCare hvis du trenger hjelp.

Merk! iCare CLINIC-legitimasjon for profesjonell bruker (lege, opplæringsleder eller administrator) kan ikke benyttes til å logge på PATIENT2-appen. PATIENT2-appen brukes kun til å gjennomgå en individuell pasients resultater via pasientens CLINIC-legitimasjon og til å laste opp måledata fra iCare HOME eller iCare HOME2 til iCare CLINIC, der pålogging i PATIENT2 ikke er nødvendig.

6. Installere appen

1. Åpne Google Play i mobilenheten.
2. Søk etter iCare PATIENT2.
3. Følg installasjonsveiledningen som vises på skjermen.

Trykk på **BEGYNN Å BRUKE APPEN**. Velg ditt bostedsområde og hvor du ønsker at øyetrykksdataene skal lagres. Les vilkår for bruk og godta disse samt behandling av personopplysningene dine ved å krysse av i rutene.

7. Overføre måledata

Tips: Hvis mobilenheten ber om tillatelse til å bruke iCare PATIENT2-appen eller tonometeret, trykker du på OK. Ellers vil du ikke kunne overføre data eller bruke appen. For å slippe å gi tillatelse hver gang du bruker appen krysser du av i ruten i dialogboksen.

Merk: Bruk kun USB-kabelen som leveres sammen med iCare-tonometeret.

1. Kontroller at skjermen og tastaturet på mobilenheten ikke er låst.
2. Koble tonometeret til mobilenheten ved hjelp av USB-kabelen som følger med i pakningen. Bruk den medfølgende USB-adapteren hvis kabelen ikke passer til mobiltelefonen.

Når USB-kabelen er koblet til, overføres måledataene automatisk fra tonometeret til mobilenheten, samt til iCare CLINIC eller iCare CLOUD.

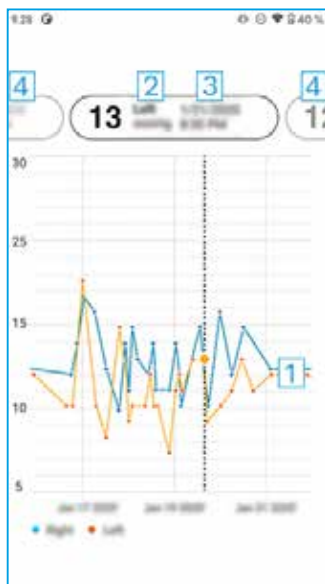
Overføring av måleresultater kan ta opptil ett minutt eller mer, avhengig av nettverksforbindelse. Når dataoverføringen er fullført, vises meldingen «[antall] målinger overført» eller «Ingen nye målinger». Koble fra USB-kabelen når dataoverføringen er fullført.

Etter at måledataene er overført, slettes måleresultatene fra iCare HOME-tonometeret. Måleresultatene lagres i iCare HOME2-tonometeret.

8. Vise måleresultater

1. Åpne iCare PATIENT2-appen i mobilenheten.
2. Trykk på **PÅLOGGING** hvis du ikke har logget på ennå og angi iCare-legitimasjonen din. Informasjon om hvordan du får legitimasjon, finner du i kapittel «5. Få iCare-legitimasjon».
3. Trykk på **Målinger**.

Den blå grafen viser målinger for høyre øye, og den oransje grafen viser målinger for venstre øye.



- 1: Valgt måling på grafen
- 2: Resultatet av valgt måling i mmHg
- 3: Dato og klokkeslett for målingen
- 4: Trykk for å åpne forrige eller neste måling

For å bla i grafen skyver du fingeren over skjermen.

For å zoome inn og ut på grafen kniper du på berøringsskjermen med to fingrer og skyver dem fra hverandre eller sammen horisontalt.

For å se resultatet av hver måling trykker du på prikkene på grafen eller på måleresultatene øverst på skjermen. Du kan også skyve måleresultatet med fingeren for å se neste eller forrige resultat.

Hvis en måling er merket med **◆**, er målingen utenfor den valgte skalaen. Trykk på **◆** for å se måleresultatet.

For å endre skala trykker du på **⚙** og deretter på **Maksverdi i grafen** eller **Min.verdi i grafen** og velger de nye verdiene.

9. Endre innstillinger for iCare PATIENT2

Trykk på **☰ > Innstillinger**.

For å definere hvilke verdier som vises på grafen trykker du på **Maksverdi i grafen** eller **Min.verdi i grafen** og velger den nye verdien.

Hvis du vil bruke appen med et annet tonometer, trykker du på **Endre tonometeret**. Du logges automatisk ut av appen.

Appen er deretter klar til å overføre måledata fra en annen enhet.

10. Logge ut av iCare PATIENT2

Ved daglig bruk trenger du ikke logge ut av appen. Hvis du låner bort telefonen til andre, bør du imidlertid logge ut av appen for å unngå at de ser måleresultatene dine.

Trykk på **☰ > Innstillinger > Logg ut**.

Når du er logget ut, kan du fortsatt overføre målinger fra tonometeret **til iCare CLINIC eller iCare CLOUD**, men du kan ikke se dem i mobilenheten.

Hvis du ikke lenger har bruk for iCare PATIENT2-appen, kan du avinstallere den. Selv om du avinstallerer appen, slettes ikke dataene dine om øyetrykksmålinger fra iCare CLINIC eller iCare CLOUD.

11. Feilsøking

Tips: For kontaktinformasjon, for eksempel iCares e-postadresser, trykker du på ≡ > **Info**.

- **Hvis du har koblet USB-kabelen til tonometeret og mobilenheten, men ingenting skjer,** må du kontrollere at du har koblet kabelen riktig til mobilenheten.
- **Hvis du har overført målingene dine fra tonometeret, men ikke kan se dem i måleresultatene,** må du kontrollere at tonometeret er registrert på navnet ditt. Kontakt helsepersonellet, tonometerforhandleren eller iCare. Kontroller også at tonometeret viser riktig klokkeslett. For å oppdatere klokkeslettet kobler du tonometeret til mobilenheten ved hjelp av USB-kabelen og starter iCare PATIENT2-appen i mobilenheten.
- **Hvis du får feilmeldingen Feil under overføring,** kobler du USB-kabelen fra mobilenheten og tonometeret og kobler deretter til på nytt. Kontroller at mobilenheten er koblet til et nettverk.
- **Hvis du får feilmeldingen USB-tillatelse avvist,** kobler du USB-kabelen fra mobilenheten og kobler den deretter til igjen. Aktiver tillatelse i pop-up-vinduet som vises på mobilenhetens skjerm. Hvis dette ikke hjelper, kobler du USB-kabelen fra mobilenheten, går til mobilenhetens innstillinger og gir tillatelse til at iCare PATIENT2-appen kan bruke mobilenhetens USB-funksjonalitet. Deretter kobler du USB-kabelen til mobilenheten igjen.
- **Hvis du får feilmeldingen Tilkoblingsfeil til server. Kan ikke laste målinger,** må du kontrollere at mobilenheten er koblet til et nettverk. Lukk visningen for målinger og åpne den igjen. Du vil også få denne feilmeldingen hvis du har logget på iCare PATIENT2-appen med CLINIC-legitimasjon for helsepersonell i stedet for pasientlegitimasjon.
- **Hvis du får feilmeldingen Brukeren er ikke autorisert. Kan ikke laste målinger,** har påloggingsøkten utløpt. Prøv å logge på igjen.

- **Hvis du får feilmeldingen Enhet ikke registrert,** må tonometeret registreres. Se kapittel «5. Få iCare-legitimasjon» for informasjon om hvordan du registrerer tonometeret.
- **Hvis du får feilmeldingen Pålogging mislyktes på grunn av en uventet feil,** kan du prøve å logge på iCare PATIENT2-appen igjen. Kontroller at mobilenheten er koblet til et nettverk. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte helsepersonellet, tonometerforhandleren eller iCare.
- **Hvis du får feilmeldingen Ugyldig legitimasjon,** kan du prøve å logge på iCare PATIENT2-appen igjen. Kontroller at e-postadresse og passord er riktig. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte helsepersonellet, tonometerforhandleren eller iCare.
- **Hvis du trenger hjelp med iCare PATIENT2-appen,** må du kontakte helsepersonellet, tonometerforhandleren eller iCare.
- **Hvis iCare PATIENT2-appen ikke fungerer korrekt eller du finner feil i denne bruksanvisningen,** kan du kontakte info@icare-world.com eller, hvis du befinner deg i USA, infoUSA@icare-world.com.

12. Teknisk beskrivelse

Når iCare-tonometeret er koblet til en mobilenhet ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen, leser iCare PATIENT2-appen resultatene fra øyetrykksmålingen fra tonometeret og overfører og lagrer dem i iCare CLINIC-databasen på Internett via mobilenhetens datatilkobling. Appen bruker også datatilkoblingen til å lese måleresultatene fra databasen, ettersom resultatene kun lagres i databasen, ikke i mobilenheten.

Ikke koble mobilenheten som iCare PATIENT2-appen er installert på, til helsepersonellens IT-nettverk som har medisinsk utstyr eller programvare tilkoblet.

Mobilenheten som iCare PATIENT2-appen er installert på, kan bruke enhver internettforbindelse som tillater HTTPS-kommunikasjon.

Hvis datatilkoblingen mislykkes, kan ikke måleresultatene overføres fra iCare-tonometeret til iCare CLINIC-databasen, og måleresultatene kan ikke vises.

Resultatene fra øyetrykksmålingen vises i millimeter kvikksølv (mmHg) med 1 mm kvikksølvs presisjon. Y-aksens tilgjengelige skala er fra 5–50 mmHg.

Den spesifiserte måleskalaen for iCare HOME-tonometeret er 5–50 mmHg, og den spesifiserte måleskalaen for iCare HOME2-tonometeret er 7–50 mmHg.

13. Symboler

	Produsent
	Forsiktig
Kun Rx (USA)	I henhold til føderale lover i USA skal dette utstyret bare selges av, eller etter forordning av, lege eller praktiserende med lisens.
	CE-merke
	Produktet er medisinsk utstyr



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245

Raleigh, NC. 27609

Tlf. +1 888.422.7313

Faks +1 877.477.5485

infoUSA@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare er et registrert varemerke som tilhører Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy og Icare USA Inc. er en del av Revenio Group, og representerer varemerket iCare. Ikke alle produkter, tjenester eller tilbud som er nevnt i denne brosjyren, er godkjent eller tilgjengelige i alle markeder, og godkjent merking og instruksjoner kan variere fra land til land. Produktspesifikasjoner kan endres med hensyn til design og leveringsomfang, og som følge av løpende teknisk utvikling.